

列寧著



唯物論與經驗批判論

上 冊

中華書局出版

唯物論與經驗批判論

(上)

著 寧 列

校古博 譯華葆曹

中華書局出版

唯物論與經驗批判論

(下)

列 寧 著

曹 華 譯 博古校

中華書局出版

唯物論與經驗批判論
(上)

著者	列寧
譯者	曹葆華
校者	博古
出版者	華中書局
發行者	華中書局
• 一九四九年十月出版 •	

唯物論與經驗批判論

(下)

著者	譯者	校者	出版者	發行者
列	曹	博	華中書局	華中書局
雪	傑	白	書店	書店

• 一九四九年十月出版 •

I-6000(X)

目次

列寧底『唯物論與經驗批判論』——黨的鬥爭底文件	一
第一版序言	五五
代緒論 若干『馬克思主義者』在一九〇八年以及若干唯心論者	五九
在一七一〇年是怎樣駁斥唯物論的	五九
第一章 經驗批判論底認識論與辯證唯物論底認識論——一	八五
一 感覺及感覺底複合	八五
二 『世界要素底發現』	一〇三
三 原則同格與『素朴實在論』	一二四
四 在人類以前自然是否存在？	一三五
五 人是不是用頭腦思想的？	一五二

六 關於馬赫與阿萬那留斯底唯我論……………一六三

第二章 經驗批判論底認識論與辯證唯物論底認識論——二……………

一 『物自體』或車爾諾夫駁斥恩格斯……………一六九

二 論『超越』或巴柴羅夫『修改』恩格斯……………一八二

三 費爾巴哈與N·狄慈根論物自體……………一九八

四 有沒有客觀真理？……………二〇五

五 絕對真理與相對真理，或論波格唐諾夫所發現的恩格斯底折衷主義……………二一八

六 認識論中的實踐標準……………二二七

第三章 經驗批判論底認識論與辯證唯物論底認識論——三……………

一 什麼是物質？什麼是經驗？……………二三六

二 普列哈諾夫底關於『經驗』這個概念的錯誤……………二四六

三 自然中的因果性與必然性……………二五〇

四 『思惟經濟原理』及『世界統一性』問題……………二七二

五 空間與時間……………二八〇

六 自由與必然性……………二九八

第四章 哲學唯心論——經驗批判論底戰友與繼承者……………三〇七

一 從左來的和從右來的對康德主義的批判……………三〇七

二 『經驗符號論者』尤世凱維奇怎樣譏笑『經驗批判論者』車爾諾夫……………三二三

三 內在論者——馬赫與阿萬那留斯底戰友……………三二九

四 經驗批判論向哪裏生長？……………三四一

五 波格唐諾夫底『經驗一元論』……………三五四

六 『符號論』（或象形文字論）與對黑爾姆霍茲的批判……………三六四

七 對杜林的兩種批判……………三七三

八 狄慈根怎樣會爲反動哲學家們喜歡呢？……………三七九

第五章 自然科學中最近的革命與哲學唯心論……………三八九

一 現代物理學底危機……………三九二

二 『物質消滅了』……………四〇〇

三 沒有物質的運動是可設想的嗎？……………四一〇

四 現代物理學底兩種方向與英國心靈論……………四二二

五 現代物理學底兩種方向與德國唯心論……………四三〇

六	現代物理學底兩種方向與法國信仰主義	四四六
七	一個俄國「物理學家——唯心論者」	四五八
八	「物理學的」唯心論底本質與意義	四六三
第六章	經驗批判論與歷史唯物論	四七九
一	德國經驗批判論者在社會科學領域中的漫遊	四八〇
二	波格唐諾夫怎樣修正和「發展」馬克思	四九一
三	關於蘇佛羅夫底「社會哲學底基礎」	五〇三
四	哲學上的黨派與哲學上的無頭腦者	五一〇
五	赫克爾與馬赫	五二六
結 論		五四一

第四章第一節的補充

車爾尼雪夫斯基是從哪一方面批判康德主義的？

人名索引

譯後記

(四)「由它產生的認識」。

沒有人，就沒有（人的）感覺。由此可見，第一級是死的唯心論的抽象。實質上，在這裏我們面前所有的並不是大家所熟知的普通的人的感覺，而是某種虛構的、無人的感覺，一般的感覺，神的感覺，正如普通的人的觀念一旦與人和人的頭腦分離開來之後就成了黑格爾底神的觀念一樣。

第一級滾開吧。

第二級也滾開吧，因為任何一個人以及自然科學都不知道物理的東西以前的心理的東西（而在波格唐諾夫那裏，第二級是先於第三級的）。物理世界存在於心理世界能夠出現之前，因為心理世界是有機物質底最高形態底最高產物。波格唐諾夫底第二級也是死的抽象，是沒有頭腦的思想，是脫離了人的人底理性。

只有把前兩級完全拋開，我們才能得到真正與自然科學和唯物論相適合的世界畫圖。這就是說，（一）物理世界是不依賴於人底意識而存在着，並且在人之前、在任何「人們底經驗」之前老早就存在着；（二）心理的東西、意識等是物質（即物理的東西）底最高產物，是叫作人底頭腦的一塊特別複雜的物質底機能。

『替代底領域，——波格唐諾夫寫道，——是與物理現象底領域相合的；心理現象

用不着以任何東西去替代，因為它們是直接的複合』（第叁玖頁）。

這正是唯心論，因為心理的東西、即意識、表象、感覺等等，被認為是直接的，而物理的東西是從它導出的，替代它的。世界是我們的自我所創造的非我，——菲希特說。世界是絕對理念，——黑格爾說。世界是意志，——叔本華說。世界是概念和表象，——內在論者累姆基說。存在是意識，——內在論者蘇倍說。物理的東西是心理的東西底替代，——波格唐諾夫說。一定是盲目的人，才會在這種種不同的詞句底外衣下，看不出同一的唯心論的本質。

「我們且向自己提出這樣一個問題，——波格唐諾夫在『經驗一元論』第一卷第一二八——二九頁寫道，——什麼是『生物』，例如，『人』呢？」。他回答道：『人』首先是各種『直接體驗』底一定的複合。注意，『首先』！——『然後在經驗底進一步發展中，『人』對於自己和對於別人才是在其他物理物體底系列中的一個物理物體』。

這完全是胡說底『複合』，它只適用於導出靈魂不滅、神底觀念等等來。人首先是直接體驗底複合，在進一步發展中才是物理物體！這就是說，沒有物理物體，在物理物體之前，就有『直接體驗』。真是可惜，這個偉大的哲學還沒有走進我們的神道學校裏

去；在那裏它的全部價值是會被珍視的。

『……我們承認：「物理的自然」本身就是那些具有直接性質的複合（「心理的」同格也包括在這些複合之內）底派生物（波格唐諾夫底着重點），它是這些複合在別的類似它們的、不過是最複雜的複合中（在生物底社會地組織起來的經驗中）的反映』（第一四六頁）。

宣傳物理的自然本身是派生物的哲學，乃是極純粹的僧侶哲學。它的這種性質絲毫沒有因為波格唐諾夫本人之熱心否認一切宗教而有所改變。杜林也是一個無神論者；他甚至提議在他的「共同社會的」秩序裏禁止宗教。但是恩格斯在指出杜林底「體系」沒有宗教便不能首尾相合的時候，乃是完全正確的。對於波格唐諾夫也是完全一樣，只有一個重大的差別：即上面引用的一段話不是偶然的矛盾，而是他的『經驗一元論』與他的全部『替代說』底本質。如果自然是派生物，那末，不用說，它只能是某種比它更偉大、更豐富、更廣闊、更強有力的東西底派生物，某種存在着的東西底派生物，因為要『派生』自然，它必須不依賴於自然而存在着。這就是說，有某種東西存在於自然之外，並且是派生自然的。用俄國話說，這叫作神。唯心論者——哲學家總是竭力想改變這個名稱，把它弄得更抽象些、更模糊些，並且同時（爲了顯得真實起見）更接近於『心理的東

西』，類如『直接的複合』、無須證明的直接的經驗。絕對理念、宇宙精神、世界意志、心理的東西對於物理的東西的『普遍的替代』，——這些都是在各種不同的定式下的同一觀念而已。任何人都知道——而且自然科學正研究着——作爲人的正常勞動着的頭腦底機能的觀念、精神、意志、心理的東西；把這個機能和以一定方式組織起來的物質分離開來，把這個機能變爲普遍的、一般的抽象，把這個抽象『替代』整個物理自然，——這是哲學唯心論底妄想，這是對自然科學的嘲弄。

唯物論說：『生物底社會地組織起來的經驗』是物理自然底派生物，是物理自然底長期發展底結果，是物理自然從既沒有而且也不能有社會性、組織性、經驗與生物的狀態中的發展底結果。唯心論說：物理自然是生物底這種經驗底派生物；在這樣說的時候唯心論就把自然等於（如果不是服從於）神。因爲神無疑地是生物底社會地組織起來的經驗底派生物。不管你從哪個角度去考察波格唐諾夫底哲學，它除了反動的混亂之外是沒有任何別的內容的。

波格唐諾夫以爲談論經驗底社會組織就是『認識論的社會主義』（第三卷，第三四頁）。這真是痴人說夢。如果大家這樣看待社會主義，那末耶穌會員也就是『認識論的社會主義』底熱忱的信奉者了，因爲他們的認識論底出發點是作爲『社會地組織起來的

經驗』的神。無疑地，天主教也是社會地組織起來的經驗；只是它所反映的並非客觀真理（波格唐諾夫所否定而自然科學所反映的客觀真理），而是一定的社會階級對於人民底無知的剝削。

爲什麼要說耶穌會員呀！就在馬赫所心愛的內在論者中間我們也完全發見着波格唐諾夫底『認識論的社會主義』。萊克列爾把自然看作是『人類』底意識（『現代自然科學底實在論』，第五五頁）而並非個別的個人底意識。這樣的菲希特主義的認識論的社會主義，你要多少，資產階級哲學家們就會提供給你多少。蘇倍也強調 *das generische, das gattungsmässige Moment des Bewusstseins*（意識中的普遍的種屬的契機）（『科學的哲學季刊』，第一七卷，第三七九頁——三八〇頁）。以爲用人類底意識替代個人底意識，或者用社會地組織起來的經驗替代一個人底經驗，而哲學唯心論便會消失，——這等於以爲用台股公司替代一個資本家而資本主義便會消失一樣。

我們俄國的馬赫主義者，尤世凱維奇與瓦倫廷諾夫，跟在唯物論者拉赫麥托夫之後，認爲波格唐諾夫是唯心論者（在完全流氓式地惡罵了拉赫麥托夫本人之後）。但是他們不能夠想一想這個唯心論是從哪裏來的。在他們看來，波格唐諾夫是一個個別的現象、偶然的事情、單獨的事例。這是不正確的。波格唐諾夫本人可以認爲他發明了『獨

創的』體系，可是只要把他與上述的馬赫底弟子們加以比較，就可以看出這種意見底虛妄。波格唐諾夫與科尼利烏斯之間的差別比較科尼利烏斯與卡盧斯之間的差別要小得多。波格唐諾夫與卡盧斯間的差別（當然是就哲學體系而不是就反動結論底自覺性而言）比較卡盧斯與齊寧之間的差別要小些，諸如此類。波格唐諾夫不過是那證明馬赫主義之生長爲唯心論的『社會地組織起來的經驗』底表現之一。波格唐諾夫（當然是專門指哲學家的波格唐諾夫而言）是不能出現於世界上的，如果他的老師馬赫底學說中沒有貝克萊主義底……『要素』。我想像不出對於波格唐諾夫還有比他的『經驗一元論』翻譯成例如德文，送給萊克列爾與休拜——梭登、科尼利烏斯與克萊恩彼得、卡盧斯與畢雅（累魯維底法國助手和弟子）去加以批評，還更加『可怕的復仇』。馬赫底這些著名的戰友與一部份直接的追隨者對於『替代說』的熱烈擁抱，一定會比他們自己的議論要雄辯得多。

但是，把波格唐諾夫底哲學看作是完成的和固定的體系，那就不一定正確了。從一八九九到一九〇八年的九年，波格唐諾夫在他的哲學的徬徨中經歷了四個階段。最初他是一個『自然科學的』（即半自覺和本能地忠實於自然科學精神的）唯物論者。『自然歷史觀底基本要素』就帶有着這個階段底顯明痕跡。第二階段是上世紀九十年代之末十

分時髦的奧斯特瓦爾得底『能論』，即是在某些地方陷入於唯心論的混亂的不可知論。從奧斯特瓦爾得（奧斯特瓦爾得底『自然哲學講義』封面上題有『獻給E、馬赫』字樣），波格唐諾夫轉到了馬赫方面，即是，採納了像馬赫全部哲學一樣不澈底和混亂的主觀唯心論底基本前提。第四階段是企圖排除馬赫主義底若干矛盾，創立一種類似客觀唯心論的東西。『普遍替代論』表明了波格唐諾夫從他的出發點起，畫了一個差不多一百八十度的弧形。波格唐諾夫哲學底這個階段，比先前的幾個階段是更離遠或更接近辯證唯物論呢？如果他是停留在一個地方，那末當然就更離遠了。如果他繼續循着他九年來運動的曲線前進，那末他就更接近了。現在他只需要認真地前進一步，就可以再回到唯物論，就是說，只需要把他的普遍替代普遍地一掃而光。因為這個普遍替代把半途而止的唯心論底一切罪過、澈底的主觀唯心論底一切弱點集合在一起編成了一條中國式的髮辮子，正如（*silicet parva componere Magnis*）——如果可以把渺小的和偉大的比較的話）黑格爾底『絕對理念』把康德的唯心論底一切矛盾、菲希特主義底一切弱點集合在一起一樣。費爾巴哈只要認真地前進一步，就可以回到唯物論，就是說，只要普遍地掃除、絕對地摒棄絕對理念，這個黑格爾的『心理的自然對於物理的自然的替代』。費爾巴哈剪掉了哲學唯心論底中國式的髮辮子，換句話說，他把沒有任何『替代』的自然

當作了基礎。

我們活着就可以看見馬赫主義的唯心論底中國式的髮辮子是否還會長期長下去。

六 『符號論』(或象形文字論)與對黑爾姆霍茲的批判

爲了補充上面所說的唯心論者是經驗批判論底戰友與繼承者，我們在這裏指出馬赫主義對我們的文獻裏所論及的某些哲學命題的批判，是很適當的。例如，我們的想當馬克思主義者的馬赫主義者，特別高興地攻擊普列哈諾夫底『象形文字論』——即認爲人底感覺與表象不是現實的物與自然過程底複寫，不是它們的模寫，而是約束的記號、符號、象形文字等等的理論。巴柴羅夫譏笑這個象形文字的唯物論，而我們必須指出：如果他之否認象形文字的唯物論是爲了擁護非象形文字的唯物論，那末他是正確的。但是巴柴羅夫在這裏又使用耍把戲的手法，在批判『象形文字論』的旗幟下偷偷地輸入他的對唯物論的否認。恩格斯既沒有說符號，也沒有說象形文字，他說的是物底複寫、映象、模寫、鏡像。巴柴羅夫不指出普列哈諾夫離開恩格斯底唯物論定式而犯的錯誤，反而利用普列哈諾夫底錯誤來向讀者隱蔽恩格斯底真理。